

Index

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **30 (1966)**

Heft 119-120

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

INDEX

A. INDEX DES MATIÈRES

Phonétique.

Nasalisation dans la Drôme provençale.	122-133
Gasconismes dans la langue de Guilleragues.	269
Phonétique du créole français d'Haïti.	292-299
Alternances de palatales en francoprovençal.	314-323
Traitement spécial de L initial dans une zone du Nord-Amiénois.	379-386

Morphologie.

Actuel/virtuel en ancien français.	182-197
Évolution de la troisième déclinaison latine (pluriel) en gallo-roman.	57-70
Gasconismes dans la langue de Guilleragues.	270-271

Syntaxe.

Emploi de l'article et du pronom personnel en espagnol.	250-256
Gasconismes dans la langue de Guilleragues.	271-277
Problème du « style direct introduit par que » en ancien français.	352-373

B. INDEX DES MOTS ¹

ABRÉVIATION :

fr. dial. O. = français dialectal de l'Ouest.

Catalan.

era rosta lavadora 97
corder 86 N 1
fetge blanc 97
lletolera 102

Espagnol.

carnero 249
cordero 86 N 1, 248

Français.

abukàsé fr. dial. O. 118
aguti fr. dial. O. 118
akàminé fr. dial. O. 118
akèrhôté fr. dial. O. 118
akèrslôté fr. dial. O. 118
akràbôté fr. dial. O. 118
àlàguré fr. dial. O. 118
amer 181
amnivé fr. dial. O. 117
amperedor a. fr. 62
amuslé fr. dial. O. 118
anceisur a. fr. 62
aniklé fr. dial. O. 118
aràgôté fr. dial. O. 118
aròdivé fr. dial. O. 118
aròsé fr. dial. O. 118
aròsoné fr. dial. O. 118
àrusi fr. dial. O. 118
auzelio a. fr. 61

avèrôté fr. dial. O. 118
avòrtôné fr. dial. O. 118
àyàsôné fr. dial. O. 118
àyàzé fr. dial. O. 118
baron a. fr. 61, 62
bèjvèlè fr. dial. O. 115
bèrjwètè fr. dial. O. 115
bèrlu fr. dial. O. 109
brindement fr. dial. O. 112
brèdé fr. dial. O. 112
buefèsé fr. dial. O. 115
cal a. fr. 61
cardon a. fr. 62
coche, cochon 245 ss.
cor a. fr. 62
cuiller 181
custodes a. fr. 61
dàj fr. dial. O. 109
dèbèrniké fr. dial. O. 114
dèberzèlè fr. dial. O. 114
dèbragé fr. dial. O. 114
dèburnij fr. dial. O. 117
dègarmàtizé fr. dial. O. 114
dègaronné fr. dial. O. 114
dègòrjètè fr. dial. O. 114
dègulètè fr. dial. O. 114
dègàbàriné fr. dial. O. 114
dègàràbyé fr. dial. O. 114
dègàrgàtè fr. dial. O. 114
dègàruyé fr. dial. O. 114
dèkàrkàsé fr. dial. O. 114
dèkòtè fr. dial. O. 117
dèlâmé fr. dial. O. 117

dernier 181
dèzàlmâtè fr. dial. O. 119
dolent a. fr. 62
dragun a. fr. 62
èblusé fr. dial. O. 117
èèāboti fr. dial. O. 117
èfàlākkré fr. dial. O. 114
èfàlé fr. dial. O. 114
ègàlvàèé fr. dial. O. 114
ègèrjè fr. dial. O. 117
èlijè fr. dial. O. 117
èmòrèé fr. dial. O. 117
èmovyé fr. dial. O. 117
empereor a. fr. 62
èmuti fr. dial. O. 117
enfan, enfant a. fr. 61
enser 181
èpluèé fr. dial. O. 117
èpureètè fr. dial. O. 117
escalo a. fr. 61
èvèrgādè fr. dial. O. 115
fauchoux 181
fedel a. fr. 61
felix a. fr. 62
fello a. fr. 61
fellun, fellunt a. fr. 61, 62
flokè fr. dial. O. 110
gā fr. dial. O. 109
gātllè fr. dial. O. 109
gāglè fr. dial. O. 109
gran a. fr. 61
grant, granx a. fr. 62
jove a. fr. 61

1. Ne figurent pas dans cet index :

1° Un glossaire des principaux termes de deux légendes de Haute-Maurienne, donné par MM. Ratel et Tuaillon, p. 167-168.

2° Des listes alphabétiques de noms de personnes du Roannais, données dans l'article de M. A. Vallet, p. 345-351.

3° Une liste alphabétique des mots français étudiés de 1935 à 1965, donnée par R. Levy, p. 391-414.

<i>jugedor</i> a. fr.	62
<i>kàtyòl</i> fr. dial. O.	110
<i>kòkàr</i> fr. dial. O.	110
<i>kòtisā</i> fr. dial. O.	109, 110
<i>kòtya</i> fr. dial. O.	109
<i>kròsé</i> fr. dial. O.	118
<i>lairon</i> a. fr.	62
<i>màn</i> fr. dial. O.	112
<i>merienne</i> fr. dial. O.	112
<i>moillier</i> a. fr.	176 ss.
<i>monsieur</i>	177
<i>munt</i> a. fr.	61
<i>murôn</i> fr. dial. O.	113
<i>uiklô</i> fr. dial. O.	118
<i>nuallor</i> a. fr.	61
<i>numu</i> fr. dial. O.	109
<i>ome</i> a. fr.	62
<i>omne</i> a. fr.	61
<i>par</i> a. fr.	61
<i>parent</i> a. fr.	61
<i>parviau</i> fr. dial. O.	110
<i>peccator</i> a. fr.	62
<i>pechethuor</i> a. fr.	62
<i>pedre</i> a. fr.	62
<i>peior</i> a. fr.	62
<i>pêtar</i> fr. dial. O.	109
<i>pluisur</i> a. fr.	62
<i>prôn</i> fr. dial. O.	112
<i>pucelle</i>	206
<i>ràburdoné</i> fr. dial. O.	118
<i>regain</i>	76
<i>sàbā</i> fr. dial. O.	113
<i>seīnor, seniur</i> a. fr.	62
<i>toquets</i> fr. dial. O.	109
<i>tòrā</i> fr. dial. O.	112
<i>traitor</i> a. fr.	62
<i>trātrā</i> fr. dial. O.	112
<i>trau</i> a. fr.	62
<i>trônē</i> fr. dial. O.	113
<i>vātyé</i> fr. dial. O.	120
<i>vēxinement</i> fr. dial. O.	112
<i>yājā</i> fr. dial. O.	109

Francoprovençal.

<i>būrdyé</i>	319
<i>bētya</i>	319
<i>buec</i> a. frpr.	74 N 2
<i>bulēdxi</i>	320

<i>ēātya</i>	319
<i>ēlōtvā</i>	319
<i>ēlōts</i>	319
<i>couarasson</i>	80, 83, 86
<i>couarat</i>	80, 83, 86
<i>cuer</i> a. lyon.	72 ss.
<i>fārdyé</i>	319
<i>fōrts</i>	319
<i>gōrdya</i>	319
<i>huergo</i> a. frpr.	74 N 2
<i>kēri</i>	83
<i>kušic/kutyā</i>	315
<i>kutyé/kutyā</i>	316
<i>kutyé/kuťā</i>	319
<i>kwayō</i>	81 N 1
<i>kwerē</i>	80, 83
<i>kwērō</i>	80, 83, 86
<i>mēdžyé</i>	319
<i>mizīe/midyā</i>	315
<i>nītya</i>	319
<i>nāya</i>	321 N 1
<i>nostron</i>	257 ss.
<i>pēldēya</i>	321 N 1
<i>pētya</i>	321 N 1
<i>plātsi</i>	320
<i>pōmi</i>	321 N 1
<i>pōrni</i>	321 N 1
<i>puercs</i> a. frpr.	74 N 2
<i>racuit, -te</i>	81
<i>rakwē, -ēta</i>	81, 84
<i>rakwērō</i>	81
<i>rekor</i> frpr.	74 ss.
<i>revidere</i>	76
<i>revivro</i>	76
<i>revyur</i>	76
<i>rētya/rētyé</i>	320
<i>rwē</i>	76
<i>rwēdyé</i>	319
<i>rudžyé</i>	319
<i>sērižya</i>	321 N 1
<i>sētyé</i>	319
<i>teri</i>	265
<i>tsār</i>	319
<i>tsātō</i>	319
<i>tsón</i>	319
<i>tsózir</i>	319
<i>uert</i> a. frpr.	74 N 2
<i>vārdya</i>	319

<i>vāts</i>	319
<i>veri</i>	265
<i>vostron</i>	257
<i>vviur</i>	78

Mots de patois latinisé.

<i>coueribus</i>	80, 83
<i>queritum</i>	80, 83

Gascon.

<i>arnelh</i>	106
<i>béquēt</i>	102
<i>biscor</i>	105
<i>brillos</i>	100
<i>carnalos</i>	101
<i>carnissou</i>	100
<i>chigogne</i>	102, 104
<i>courade</i>	105
<i>écherclé</i>	99
<i>entrèbiu</i>	99
<i>frange</i>	100
<i>frèso</i>	99
<i>gautissou</i>	101
<i>grusagne</i>	102
<i>bidje blanc</i>	105
<i>leitine</i>	102
<i>lhèu</i>	105
<i>lumas</i>	104
<i>mècoù</i>	102
<i>mèusse</i>	105, 106
<i>osseline</i>	104
<i>pedoulh</i>	104
<i>ribans</i>	100
<i>soubiu</i>	100

Gaulois.

<i>*cassanu</i>	319
----------------------	-----

Germanique.

<i>miltia</i>	106
<i>*waidimen</i>	76

Italien.

<i>kort</i> it. dial.	74
<i>rekort</i> it. dial.	74
<i>regorda</i> it. dial.	74

Latin.					
<i>*avicellina</i>	104	<i>re-cordum</i>	77, 78, 83	<i>kueô</i>	125
<i>beccata</i>	319	<i>*rodicare</i>	319	<i>liêdzè</i>	131
<i>berbicaria</i>	320	<i>rumigare</i>	319	<i>lustrou</i>	311
<i>berbicariu</i>	319	<i>siccare</i>	319	<i>môto</i>	126, 127
<i>cacare</i>	81	<i>vacca</i>	319	<i>nêvô</i>	126
<i>*cani</i>	58	<i>vercaria</i>	320	<i>nôtsulô</i>	125
<i>capitale</i>	319	<i>virgata</i>	319	<i>no</i>	126
<i>carru</i>	319			<i>palô</i>	125
<i>casearia</i>	319	Portugais.		<i>priêⁿ</i>	131
<i>castrum</i>	307	<i>cordeiro</i>	86 N 1	<i>rasuâⁿ</i>	130
<i>cattu</i>	319	<i>entretinho</i>	99	<i>raziêⁿ</i>	130
<i>cervix</i>	151			<i>regor</i>	79, 84, 86
<i>clocca</i>	319	Provençal.		<i>regurdu</i>	79
<i>cloccariu</i>	319	<i>aeu</i>	125	<i>rekor</i>	79, 84, 86
<i>collocare</i>	319	<i>âbrêa</i>	125	<i>rôsinô</i>	126
<i>cordus</i>	72 ss.	<i>âgrêa</i>	125	<i>rôzylô</i>	125
<i>cubare</i>	84	<i>âmula</i>	125	<i>tsatrunéro</i>	306
<i>culu</i>	81	<i>arâtsa</i>	126	<i>tsalunéro</i>	306
<i>ex-circulu</i>	99	<i>bâsi</i>	126	<i>verduâⁿ</i>	130
<i>fenum cordum</i>	73	<i>eatru</i>	306	<i>viêⁿ</i>	130
<i>*ferricare</i>	319	<i>couciroou</i>	80, 83		
<i>filicaria</i>	320	<i>dalû</i>	125	Cartes de l'ALLY.	
<i>furca</i>	319	<i>dêgu</i>	126	42 du regain.....	78
<i>*grandi</i>	58	<i>diêⁿ</i>	131	353 perchoir des poules	
<i>grumus</i>	151	<i>êta</i>	126, 127		321 N 1
<i>*gurgata</i>	319	<i>escalustrar</i>	311	906 clocher.....	321 N 1
<i>jugum</i>	150, 151	<i>êspâlô</i>	125	938 coucher.....	316
<i>lacte</i>	102	<i>fênestro</i>	305	939 couché ; -ês.....	316
<i>lustrare</i>	311	<i>fênestru</i>	305	940 couchée ; êes.....	316
<i>lustrum lat. méd.</i>	312	<i>grôlo</i>	126	950 le dernier-né.....	81
<i>mulleus</i>	147	<i>jênô</i>	126		
<i>manducare</i>	319	<i>kabistu</i>	308	Cartes de l'ALMC.	
<i>martulus</i>	149	<i>kabistru</i>	308	489 agneau tardif.....	79
<i>medulla</i>	106	<i>kabustru</i>	308	519 le culot de la portée	
<i>muccare</i>	319	<i>kafustru</i>	308	(des petits porcs).	79
<i>nidicata</i>	319	<i>kalu</i>	309	589 le culot de la couvée	
<i>nivicare</i>	319	<i>kalustru</i>	304 ss.	(des poussins).....	79
<i>*patri</i>	58	<i>kapistru</i>	308	1628 (le) dernier-né...	79
<i>pulc(h)ella</i>	206				